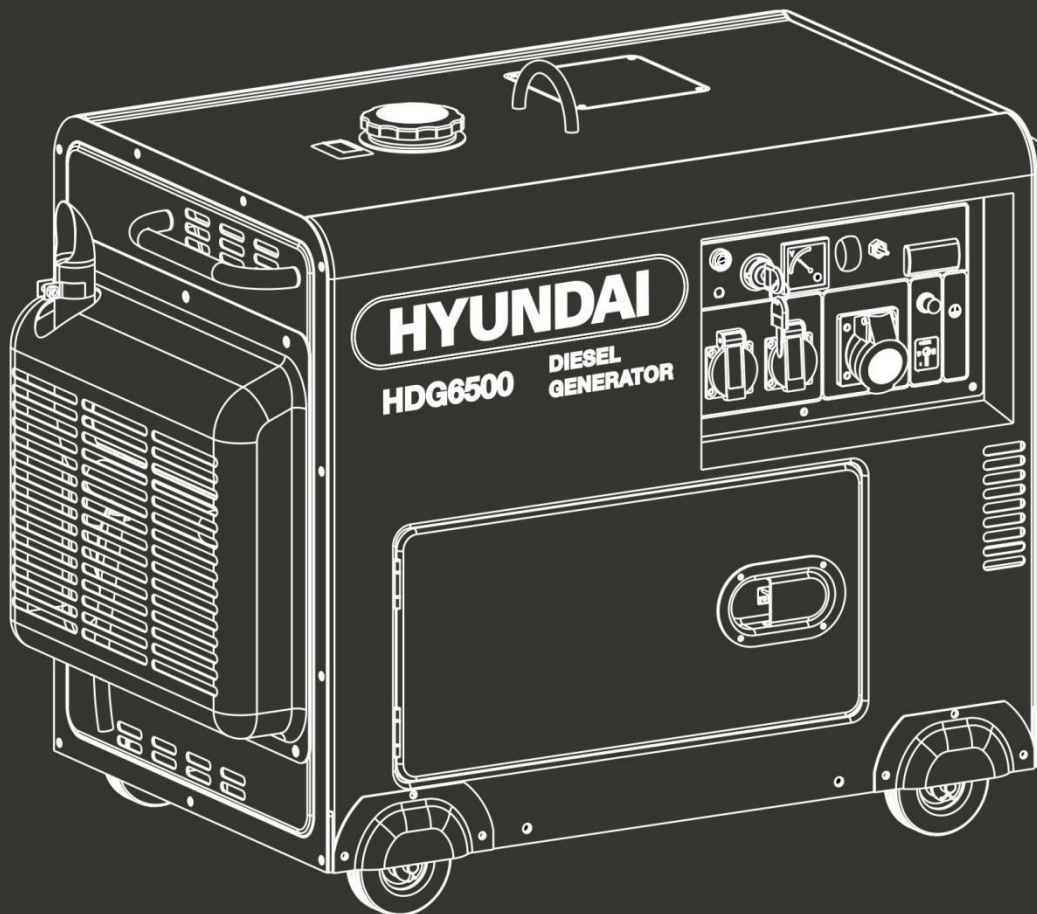


HYUNDAI
POWER PRODUCTS

GROUPE ÉLECTROGÈNE DIESEL
HDG5000/HDG6500/HDG6500T

INSTRUCTIONS ORIGINALES



ATTENTION: LIRE LE MANUEL AVANT D'UTILISER CET OUTIL

SOMMAIRE

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE	3
2. DESCRIPTION	9
3. INFORMATIONS TECHNIQUES	10
4. AVANT LE DEMARRAGE	11
5. UTILISATION	14
6. MAINTENANCE	17
7. ENVIRONNEMENT	19
8. TRANSPORT ET RANGEMENT	20
9. MISE A REBUT	21
10. DECLARATION DE CONFORMITE	20
11. GARANTIE.....	24
12. PANNE PRODUIT.....	25
13. EXCLUSIONS DE GARANTIE.....	26

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE

- L'opérateur doit connaître les principes de fonctionnement et la structure du groupe électrogène et du moteur, savoir comment arrêter le moteur en cas d'urgence et comment manipuler les pièces de commande.
- Ne permettez jamais aux enfants d'utiliser cet appareil.
- Ne permettez jamais aux gens ignorant ces instructions d'utiliser cet appareil. La réglementation locale peut imposer une restriction sur l'âge de l'utilisateur.
- Veillez à ne pas utiliser cet appareil lorsqu'il y a, à proximité, des gens, en particulier des enfants, ou des animaux de compagnie. Éloignez-les de l'aire de travail.
- L'opérateur ou l'utilisateur sont responsables des accidents ou dégâts possibles survenus sur d'autres personnes et des propriétés d'autrui.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, car ils sont susceptibles d'être attrapés par l'appareil qui tourne.
- Utilisez l'équipement en sécurité. Portez un équipement de protection pouvant comprendre un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive.
- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez le groupe électrogène. Ne l'utilisez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Installez le groupe électrogène dans un endroit bien aéré, gardez au moins une distance de 1,5 mètre entre le groupe électrogène et les murs du bâtiment ou d'autres équipements. Éloignez du groupe électrogène toute matière liquide ou gazeuse inflammable.
- Ne faites pas tourner le groupe électrogène dans un endroit enfermée ou mal aéré. Les gaz rejetés par le moteur contiennent du monoxyde de carbone, qui est toxique et susceptible d'entraîner une perte de conscience voire la mort.
- Faites tourner le groupe électrogène en respectant sa puissance indiquée dans la notice d'utilisation. Évitez de faire fonctionner le groupe électrogène sous une surcharge ou à une vitesse excessive.
- Le silencieux d'échappement du groupe électrogène devient extrêmement chaud quand le moteur tourne ou même pendant un certain moment après son arrêt. Ne le touchez pas sous peine de subir une brûlure.
- Ne transportez ou rangez le groupe électrogène qu'après son refroidissement complet.
- Procédez périodiquement à la maintenance et résolvez à temps les problèmes apparus. Ne faites pas tourner le groupe électrogène avant la correction du défaut détecté.
- Le groupe électrogène utilise un système de refroidissement par air, il est nécessaire de nettoyer régulièrement ses composants tels que les grilles, le cache du ventilateur et le ventilateur afin de garantir un refroidissement.
- Gardez propre le filtre de carburant, changez l'huile de moteur périodiquement.

- Vérifiez périodiquement l'installation, les connexions et l'état de serrage des pièces de fixation, resserrez si nécessaire.
- Nettoyez périodiquement les composants du filtre à air, remplacez le filtre à air au besoin.
- Éteignez tous les appareils électriques branchés avant de démarrer ou d'arrêter le moteur du groupe électrogène.
- Avant de transporter le groupe électrogène, il faut vider son réservoir de carburant.
- Les entretiens et réparations du groupe électrogène doivent être effectués par un technicien qualifié d'un centre de service après-vente agréé.
- Les points de réglage de la machine ne doivent pas être modifiés par l'utilisateur final. Toute modification doit être effectuée par un service qualifié.
- Attention! Les gaz d'échappement, l'huile et le carburant sont toxiques. N'utilisez pas le générateur dans une pièce sans système de ventilation.
- Le remplissage des groupes électrogènes n'est pas autorisé pendant l'opération.
- Si le générateur doit être monté dans une pièce fermée, les règles de sécurité contre les incendies et les explosions doivent être respectées.
- Ne connectez cette machine pas au circuit domestique.
- Ne l'utilisez pas dans un environnement humide.
- Conservez la machine à l'écart des produits inflammables.
- Avertissement : lorsque vous démarrez votre groupe électrogène à l'aide du cordon, attention aux brusques changements de rotation du moteur !!! Risque de blessures !!!
- Ne couvrez jamais le groupe électrogène quand il fonctionne.
- Le disjoncteur monté sur le groupe électrogène a pour but d'écarter le risque de choc électrique. S'il est à remplacer par un nouveau disjoncteur, il faut que ce dernier corresponde aux spécifications techniques du groupe électrogène. En raison d'importantes contraintes mécaniques, il faut utiliser un câble flexible gainé d'une forte protection en caoutchouc (conformément aux IEC 245-4) ou un cordon similaire. En cas d'emploi d'un prolongateur de fil électrique, la longueur totale de la rallonge ne doit pas dépasser 60m quand la section de fil est de 1,5mm² ; la longueur de fil ne doit pas dépasser 100m, quand la section de fil est de 2,5 mm².


Exigences supplémentaires pour les groupes électrogènes à faible puissance à utiliser par des personnes non formées.

- Protégez les enfants en les gardant à une distance sûre du groupe électrogène.
- Le carburant est combustible et peut être allumé facilement. Ne faites pas de ravitaillement pendant l'opération. Ne ravitaillez pas en fumant ou près de flammes nues. Ne renversez pas de carburant.
- Certaines parties du moteur sont chaudes et peuvent provoquer des brûlures. Faites attention aux avertissements sur le groupe électrogène.
- Les gaz d'échappement du moteur sont toxiques. Ne faites pas fonctionner le groupe électrogène dans les salles non ventilées. Lorsqu'il est installé dans des locaux ventilés, les exigences pour la protection contre les incendies et les explosions doivent être respectées.

- Avant l'utilisation, le groupe électrogène et son équipement électrique (y compris les lignes et les fiches de connexions) doivent être vérifiés pour s'assurer qu'ils ne sont pas défectueux.
- La protection contre les chocs électriques dépend des disjoncteurs spécialement adaptés au groupe électrogène. Si les disjoncteurs nécessitent un remplacement, ils doivent être remplacés par un disjoncteur ayant des caractéristiques et des performances identiques.
- En raison de contraintes mécaniques élevées, seul un câble souple en caoutchouc résistant (conformément à la norme IEC 60245-4) ou équivalent doit être utilisé.
- L'utilisateur doit se conformer aux règles de sécurité électrique applicables au lieu où les groupes électrogènes sont utilisés.
- L'utilisateur doit respecter les exigences et les précautions en cas de réapprovisionnement en fonction des mesures de protection existantes dans cette installation et des réglementations applicables.
- Les groupes électrogènes ne doivent être chargés qu'à leur puissance nominale dans les conditions ambiantes nominales.
- Avant de commencer les travaux d'entretien, il doit être garanti qu'un démarrage intempestif ne soit pas possible.

Consignes de sécurité pour le remplissage de carburant

- Le carburant est extrêmement inflammable et nocif.
- Ce groupe électrogène n'utilise que l'essence, tout autre carburant que l'essence détériorerait le moteur.
- Ne remplissez pas le réservoir de trop d'essence afin d'en éviter le débordement. Quand un déversement est constaté, il faut essuyer complètement à l'aide d'une étoffe sèche avant de démarrer le moteur.
- Si vous avez avalé par erreur du carburant, que vous avez inhalé des vapeurs de carburant ou que des gouttes de carburant sont entrées dans vos yeux, il vous faudra tout de suite voir un médecin. Si une certaine quantité de carburant était renversé sur votre peau ou votre vêtement, vous auriez besoin de vous laver et de changer de vêtement.
- Arrêtez toujours le moteur du groupe électrogène lors du remplissage de carburant.
- Ne faites jamais le plein en fumant ou près d'une flamme.
- Faites attention à ne pas renverser du carburant sur le moteur et la grille d'échappement du groupe électrogène lors du remplissage de carburant.
- Conservez le carburant dans un récipient approprié propre et à l'abri de toute source de feu.
- Faites le remplissage de carburant dans un endroit sûr, ouvrez lentement le bouchon de réservoir pour laisser échapper la pression qui s'est formée à l'intérieur du réservoir. Essuyez les gouttes d'essence déversées avant de démarrer le moteur.
- Pour éviter tout risque d'incendie, déplacez le groupe électrogène à une distance minimum de 4 mètres par rapport de l'aire de remplissage de carburant.

- Vérifiez si le bouchon de réservoir est bien serré avant le démarrage.
- Ne conservez pas l'essence dans le réservoir pendant une période prolongée.
-  Lors de l'utilisation ou du transport du groupe électrogène, veillez à tenir debout le groupe électrogène, sinon le carburant pourrait fuir du carburateur ou du réservoir d'essence.



Sécurité électrique

Vérifiez avant chaque utilisation que la charge à brancher ne dépasse la puissance du courant produit par le groupe électrogène.

Pour éviter les chocs électriques, il faut suivre les consignes ci-après :

- Ne pas toucher le groupe électrogène avec les mains mouillées.
- Ne pas faire tourner le groupe électrogène sous la pluie ou la neige.
- Ne pas faire tourner le groupe électrogène près de l'eau.
- Relier le groupe électrogène à la terre. Utiliser un fil conducteur suffisamment gros comme câble de mise à la terre.
- Ne pas mettre le groupe électrogène en opération parallèle avec un autre groupe électrogène.
- En cas d'utilisation de rallonges électriques, il faut garantir qu'elles soient d'un diamètre suffisamment gros pour transporter le courant et qu'elles soient utilisées de façon correcte.



Les connexions d'un groupe électrogène, utilisé à titre d'alimentation auxiliaire, à l'installation électrique d'un bâtiment doivent être effectuées par un électricien qualifié, et conformément aux dispositions de toutes les lois applicables et des normes dans le domaine électrique. Des connexions incorrectes causeront le reflux du courant électrique sortant du générateur dans les lignes de la compagnie d'électricité publique. Un tel reflux peut électrocuter des ouvriers de la compagnie d'électricité publique travaillant sur le réseau ou d'autres personnes au contact de la ligne lors d'une coupure de courant ; par ailleurs, lors que l'alimentation électrique publique s'est rétablie, le générateur peut exploser, brûler ou générer du feu dans l'installation électrique du bâtiment.



Avant de connecter les appareils électriques au groupe électrogène, il faut vérifier si leurs spécifications de tension et de fréquence de fonctionnement correspondent aux caractéristiques techniques du groupe électrogène. Des dégâts pourraient se produire si l'appareil branché n'est pas conçu pour fonctionner avec une tolérance de tension de +/-10% ou une tolérance de fréquence de +/-3% par rapport à celles du groupe électrogène.

Protection de l'environnement

- Il faut contrôler périodiquement le silencieux d'échappement (Avant d'y procéder, éteignez le groupe électrogène et laissez-le refroidir complètement). Un silencieux d'échappement abîmé cause une augmentation du bruit.
- Il ne faut pas jeter de l'huile de moteur dans les égouts mais la déposer dans un point de collection prévu à cet effet.
- Le carburant de cette machine est combustible et déflagrant. Après l'arrêt de la machine, il faut traiter correctement le carburant supplémentaire et répondre aux exigences environnementales locales.

Symboles



Ne pas exposer la machine à la pluie et à l'humidité



Ne pas utiliser la machine dans une pièce fermée



Porter une protection auditive



Pas de flammes nues



Signe d'avertissement



Monoxyde de carbone (CO), danger



Risque de choc électrique



Surface chaude



Risque d'incendie



Lire la notice d'instructions



Garder les personnes éloignées



Niveau garanti de puissance sonore

CAUTION

FUEL
USE DIESEL FUEL.
CLEAN FILTER EVERY 500hrs.

LUBE OIL
SAE 10W30 GRADE CC.
CHANGE LUBE OIL EVERY 100hrs.
CLEAN FILTER EVERY 100hrs.

STARTING
CHECK LUBE OIL LEVEL AND FUEL.
FOR EASY STARTING IN COLD WEATHER, ADD 2oz LUBE OIL TO ROCKER ARM COVER.
WARM UP WITHOUT LOAD.

STOPPING
CLOSE FUEL COCK AFTER STOPPING ENGINE.

Instructions pour l'huile et le carburant



Utiliser seulement du diesel



CAUTION

DIESEL FUEL FLAMMABLE

First using must change oil after 50 hrs and then oil change every 100hrs

DO NOT OPERATE THE ENGINE IN WATER OR RAIN

▲ ENGINE MUST BE TURNED OFF WHEN ADDING FUEL.
▲ DO NOT OPERATE THE ENGINE INDOORS OR IN POORLY VENTILATED PLACES.
▲ "SLOW" POSITION: NO LOAD ONLY.
READ OPERATION MANUAL FOR COMPLETE INSTRUCTIONS

Mise en garde sur le diesel

LOW OIL WARNING!

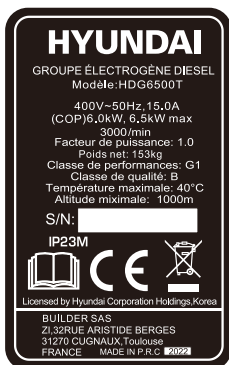
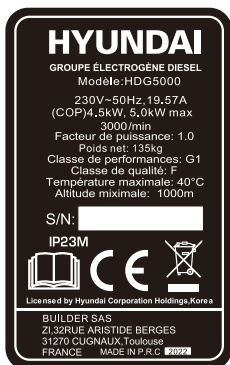
IN THE CASE OF AUTO-STOP OR LIGHTING OF OIL PRESSURE ALERT LAMP, DO NOT RUN ENGINE WITHOUT CHECKING OIL LEVEL.

CHECK ENGINE OIL EACH TIME FILLED SAE10W30 (CC CLASS)

Mise en garde sur l'huile

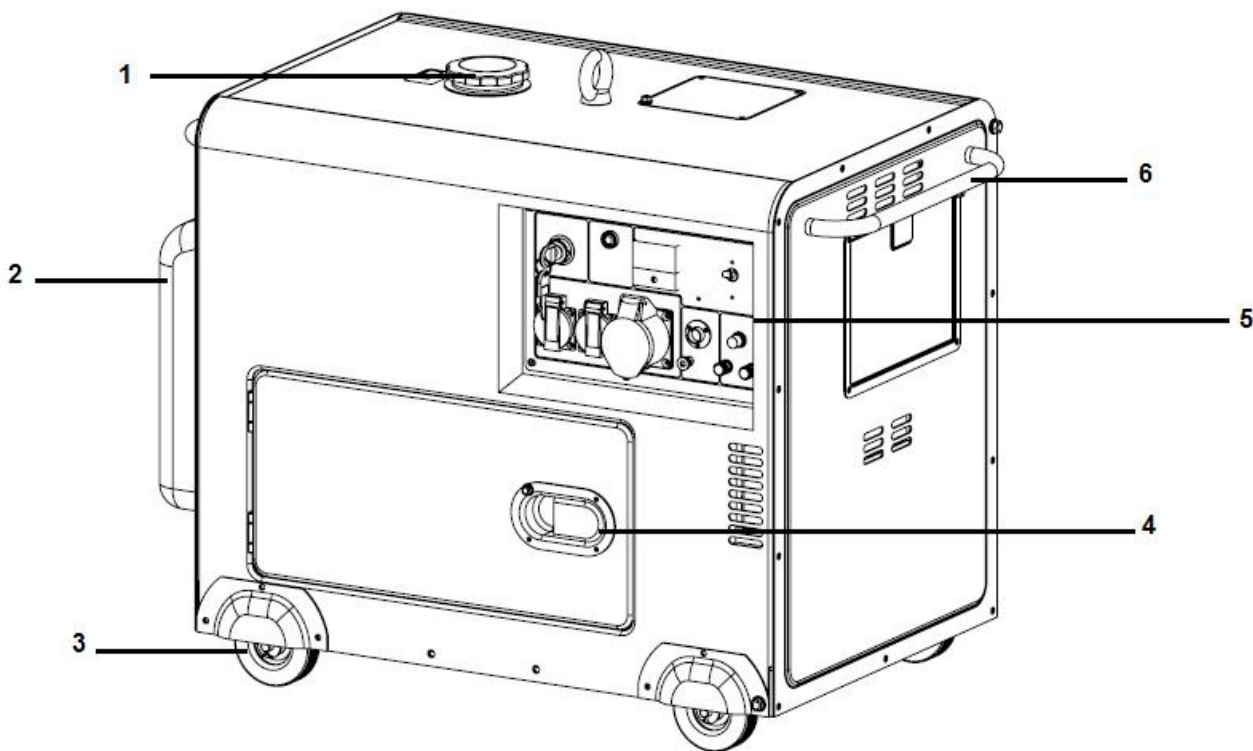


Instructions pour la maintenance du filtre à air



Étiquette des informations techniques

2. DESCRIPTION



1. Réservoir du diesel
2. Poignée
3. Roue
4. Boîte de commande
5. Panneau de contrôle
6. Poignée

3. INFORMATIONS TECHNIQUES

3.1 Principales informations techniques

	Modèle	HDG5000	HDG6500	HDG6500T
GENERATEUR	Type	Monophasé	monophasé	Triphasé
	Système de réglage de tension	Automatique	Automatique	Automatique
	Tension et fréquence (V/Hz)	230V~ 50Hz	230V~ 50Hz	400V~ 50Hz
	Puissance (kW)	COP 4.5	COP 6.0	COP 6.0
	Puissance Max (kW)	5.0	6.5	6.5
	Courant (A)	19.57	26.09	10.82
	Facteur de puissance (cos Ø)	1.0	1.0	0.8
	Sortie DC	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A
MOTEUR	Modèle du moteur	JD186	JD192	JD192
	Cylindrée (cc)	418	498	498
	Sortie assignée	5.7kW/3000min ⁻¹	8.2kW/3000min ⁻¹	8.2kW/3000min ⁻¹
	Carburant	Diesel	Diesel	Diesel
	Capacité du réservoir (L)	15	25	25
	Capacité du réservoir d'huile (L)	1.65	1.7	1.7
	Système de démarrage	Électrique	Électrique	Électrique
GROUPE ELECTROGE NE	Système de protection de basse pression d'huile	YES	YES	YES
	Équipement de commutation de transfert	YES	YES	YES

automatique			
Degré de protection	IP23M	IP23M	IP23M
Classe de qualité	B	B	B
Classe de performance	G1	G1	G1
Classe de protection	Class I	Class I	Class I
Dimension	918X537X690mm	918X537X790mm	918X537X790mm
Poids (kg)	135	150	153
Niveau garantie de puissance sonore L_{WA}	97dB(A)	97dB(A)	97dB(A)
Niveau de puissance sonore mesurée L_{WA}	93.67dB(A)	93.67dB(A)	93.67dB(A)
Incertain K	K=1.5dB(A)	K=1.5dB(A)	K=1.5dB(A)

3.2 Autres paramètres

3.2.1 Le groupe électrogène doit produire sa puissance nominale sous ces conditions:

Altitude (m)	Température ambiante (°C)	Humidité relative (%)
0	20	60

3.2.2 Dans les conditions suivantes, le groupe électrogène doit produire la puissance stipulée et fonctionner de manière fiable.

Altitude (m)	Température ambiante (°C)	Humidité relative (%)
<1000	5-40	90

4. AVANT LE DEMARRAGE

L'installation et les réparations majeures ne doivent être effectuées que par du personnel spécialement formé. Installez le groupe électrogène sur une surface plane, en le plaçant horizontalement. Protégez les enfants en les gardant à une distance de sécurité du groupe électrogène. Un groupe électrogène peut entraîner des dangers qui ne sont pas reconnus par les personnes ne connaissant pas ce type de machines et surtout les enfants. Un fonctionnement sûr nécessite une connaissance suffisante des fonctions et des positions des commandes et des

indicateurs ou des compteurs. Avant l'utilisation, le groupe électrogène et son équipement électrique (y compris les lignes et les connecteurs) doivent être vérifiés pour s'assurer qu'ils ne sont pas défectueux.

4.1 Manipulation de l'huile du moteur

AVERTISSEMENT:

- Le moteur peut être endommagé s'il fonctionne avec une huile de lubrification insuffisante. Il est également dangereux de fournir trop d'huile de lubrification au moteur car une augmentation soudaine du régime moteur pourrait être causée par sa combustion. Vérifiez toujours le niveau d'huile de lubrification avant de démarrer le moteur et faites l'appoint si nécessaire.

Pour remplir le réservoir d'huile, ouvrez la boîte de commande. Ouvrez le réservoir d'huile. Remplissez le réservoir d'huile sans trop remplir. Essayez tout déversement. Fermez le réservoir d'huile.

Utiliser une huile lubrifiante appropriée préserve votre moteur

HUILE DU MOTEUR

Utilisez toujours une huile de viscosité adaptée à la température ambiante à laquelle votre moteur est utilisé. Utilisez le tableau mentionné à droite lors du choix de votre huile moteur.

Type d'huile : SAE 10W/30.

Modèle	HDG5000	HDG6500	HDG6500T
Capacité (L)	1.65	1.7	1.7

MISE EN GARDE:

- Lors de la vérification du niveau d'huile, assurez-vous que votre moteur est à niveau. S'il est incliné, vous pouvez ajouter trop ou trop peu d'huile. Si vous remplissez trop, votre moteur consommera trop d'huile et la température de l'huile deviendra dangereusement élevée; si vous n'ajoutez pas assez d'huile, votre moteur pourrait se bloquer.

- Lors de la vérification de l'huile, trempez simplement la jauge dans le carter d'huile. Ne vissez pas la jauge.

- Assurez-vous de vérifier le moteur sur une surface plane avec le moteur arrêté.

4.2 Sélection et manipulation du carburant

N'utilisez que du diesel.

Lors du remplissage du réservoir de carburant à partir de fûts, assurez-vous qu'aucune poussière ou eau n'est mélangée dans le carburant.

Pour remplir le réservoir de carburant, dévissez le couvercle qui se trouve sur le dessus de la machine. Remplissez le réservoir de carburant. Ne remplissez pas trop. Fermez le réservoir. Essayez tout déversement.

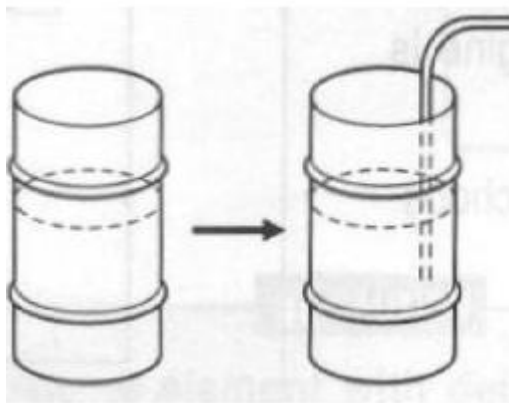
MISE EN GARDE:

- Utilisez uniquement le carburant diesel recommandé.

L'utilisation de carburant non recommandé peut endommager le moteur.

- Le carburant doit avoir une certaine valeur supérieure à 45 afin d'éviter un démarrage difficile, des ratés d'allumage et une fumée d'échappement blanche.
- Les substituts de carburant diesel ne sont pas recommandés; ils peuvent être nocifs pour les composants du système d'alimentation.
- Le carburant doit être exempt d'eau ou de poussière car cela pourrait causer des problèmes dans la pompe d'injection de carburant et la buse.

Après avoir acheté du carburant:
Laissez le tambour reposer 3-4 jours



Après 3 à 4 jours: placez un tuyau d'aspiration à mi-chemin dans le tambour (l'eau et la poussière s'accumulent dans la partie inférieure du tambour).

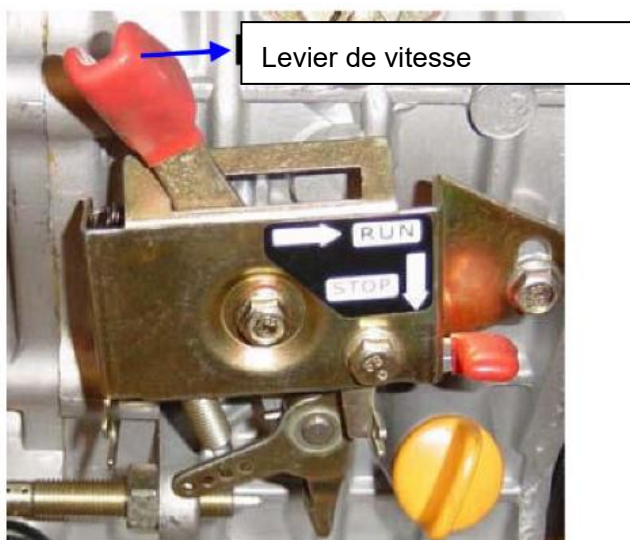
AVERTISSEMENT:

- Faites le plein dans un endroit bien ventilé avec le moteur arrêté.
- Ne fumez pas et ne laissez pas de produits inflammables ou d'étincelles dans la zone où le moteur est ravitaillé ou où l'essence est stockée.
- Ne remplissez pas trop le réservoir et assurez-vous que le bouchon de remplissage est bien fermé après le remplissage.
- Faites attention de ne pas renverser de carburant lors du ravitaillement. Si du carburant est renversé, assurez-vous que la zone est sèche avant de démarrer le moteur.

5. UTILISATION

5.1 Démarrage

- a) Ouvrez la boîte de commande.
- b) Assurez-vous que le disjoncteur est en position OFF. Vérifiez le réservoir de carburant et d'huile et remplissez-le si nécessaire.
- c) Activez l'interrupteur de carburant.
- d) Tournez le levier du moteur en position «RUN».



- e) Tournez la clé de démarrage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «START».
- f) Retirez votre main de la clé dès que le moteur démarre.
- g) Si le moteur ne démarre pas après 10 secondes, attendez un moment (pendant environ 15 secondes) avant de tenter de redémarrer.

MISE EN GARDE:

Si le moteur de démarrage est tourné trop longtemps, la batterie se déchargera et un grippage du moteur se produira.

Laissez toujours la clé de démarrage sur ON, en position RUN, pendant que le moteur tourne. L'huile usagée et la batterie usagée doivent être stockées dans un conteneur spécialisé et remises à temps dans la corbeille.

5.3 Opération

(1) Réchauffez le moteur sans charge pendant environ 3 minutes.

(2) Le générateur est équipé d'un système d'avertissement de bas niveau d'huile. Le moteur s'arrête automatiquement en cas d'une basse pression d'huile ou de manque d'huile de lubrification. Le moteur s'arrêtera immédiatement s'il est redémarré sans huile de lubrification. Vérifiez le niveau d'huile et remplissez lorsque nécessaire.

(3) Ne desserrez ni ne réajustez ni le boulon de limitation du régime moteur ni le boulon de limitation d'injection de carburant.

5.4 Contrôles en cours de fonctionnement

(1) Des sons ou vibrations anormaux?

(2) Le moteur a échoué ou tourne mal?

(3) Qu'en est-il de la couleur des gaz d'échappement? (Est-ce noir ou trop blanc?).

Si vous constatez une situation mentionnée ci-dessus, veuillez contacter votre revendeur.

5.5 Charge

Pour ajouter une charge en fonction du paramètre spécifié.

Application A.C

(1) Réglez le disjoncteur CA sur «ON». La lampe témoin s'allume, la vitesse du générateur doit atteindre la vitesse nominale (levier en haut).

(2) Insérez dans la prise les fiches d'instruments électriques à connecter, gardez les interrupteurs des instruments électriques connectés sur "OFF".

CAUTION:

- Les instruments qui nécessitent beaucoup de courant de démarrage et certains types de moteurs peuvent ne pas pouvoir être utilisés même s'ils sont dans le champ d'application applicable.
- Le disjoncteur se met sur «OFF» lorsque le courant dépassant la portée applicable est utilisé ou lorsque l'instrument appliqué est défectueux.
- Le courant des instruments qui ne doit pas dépasser le courant nominal indiqué sur la prise, sinon il peut endommager la machine.

Application DC

(1) Lorsque les instruments se connectent à la borne DC, assurez-vous de la polarité positive.

(2) Sortie DC 12V, 8.3A.

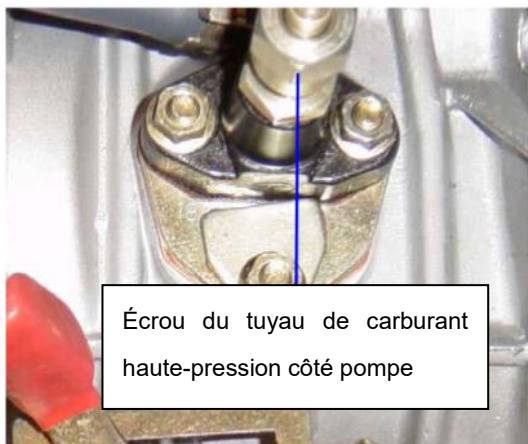
- Les groupes électrogènes ne doivent être chargés qu'à leur puissance nominale dans les conditions ambiantes nominales. Si le groupe électrogène est utilisé dans des conditions qui ne sont pas conformes aux conditions de référence stipulées dans l'ISO 8528-8: 2016, 7.1 et si le refroidissement du moteur ou de l'alternateur est altéré, par exemple en raison de l'exploitation dans des zones restreintes, une réduction de puissance est nécessaire. Des informations doivent être fournies pour informer l'utilisateur de la réduction de puissance nécessaire due à une utilisation à des températures, une altitude et une humidité supérieures à celles indiquées dans les conditions de référence.

5.6. Arrêt

- (1) Réglez le disjoncteur AC sur "OFF"
- (2) Retirez la fiche d'un appareil électrique de la prise.
- (3) Déplacez le levier de vitesse du moteur à basse vitesse et faire tourner le moteur pendant environ 3 minutes sans charge.
- (4) Remettez le levier de vitesse du moteur en position «STOP».
- (5) Dans les modèles à démarrage électrique, remettez la clé de contact en position «OFF».

AVERTISSEMENT:

- Si le moteur continue de tourner même après avoir placé le levier de vitesse en position «STOP», arrêtez le moteur en desserrant l'écrou du tuyau de carburant haute pression côté pompe.



MISE EN GARDE

- Lors de l'arrêt du moteur, réduisez lentement la charge. N'arrêtez pas le moteur brusquement car cela peut provoquer une élévation anormale de la température.
- N'arrêtez pas le moteur avec le levier de décompression.

6. MAINTENANCE

6.1 Contrôles et entretien périodiques

Des vérifications et un entretien périodiques sont très importants pour maintenir le moteur en bon état et durable. La marque (•) indique que des outils et des compétences spéciaux sont requis; vous devez contacter votre revendeur. La marque (o) indique que l'utilisateur peut effectuer ces entretiens/vérifications.

AVERTISSEMENT:

Arrêtez le moteur avant d'effectuer tout entretien. Si le moteur doit tourner, assurez-vous que la zone est bien ventilée. L'échappement contient du monoxyde de carbone toxique.

Avant de commencer les travaux de maintenance, il faut s'assurer qu'un démarrage intempestif n'est pas possible.

Programme de maintenance

Opération Type	Journalie r	Premier mois	Tous les 3 mois	Tous les 6 mois	tous les ans
		Ou 20h	Ou 100h	Ou 300h	Ou 1000h
Vérifier et serrer le boulon et l'écrou	o				
Vérifier et réapprovisionner en huile moteur	o				
Remplacer l'huile du moteur		O (1 st fois)	O (2 nd fois et après)		
Nettoyer et remplacer le filtre à huile			O	• Remplacer si nécessaire	
Vérifier les fuites d'huile	o				
Remplacer l'élément du filtre à air		Entretien plus fréquent lorsqu'il est utilisé dans des zones poussiéreuses		o	
Vidanger le réservoir de carburant	Mensuellement				

Nettoyer et remplacer le filtre à carburant			O (nettoyer)	O (replacer)	
Vérifier la buse d'injection de carburant				●	
Vérifier la pompe d'injection de carburant				●	
Vérifier la tuyauterie de carburant				O (remplacer si nécessaire)	
Ajuster le jeu de tête des soupapes d'admission / d'échappement		O (1 st fois)		O	
Vérifier et roder prendre le siège de la soupape d'échappement					●
Remplacer les segments de piston					●
Vérifier le liquide de la batterie	Mensuel				

6.2 Changer l'huile du moteur

Retirez le bouchon du filtre à huile, retirez le bouchon de vidange et vidangez l'huile usagée pendant que le moteur est encore chaud. Le bouchon est situé au bas du bloc-cylindres. Serrez le bouchon de vidange et remplissez avec l'huile recommandée.

6.2.1 Nettoyer le filtre à huile

Desserrez le boulon de fixation, puis retirez le filtre à huile.

Nettoyer => tous les 3 mois ou 100 heures

6.2.2 Changer l'élément du filtre à air

Ne lavez pas l'élément du filtre à air avec du détergent car il s'agit d'un élément de type sec.

Changer => Tous les 6 mois ou 300 heures (ou plus tôt si sale)

MISE EN GARDE:

Ne faites jamais tourner le moteur sans l'élément ou avec un élément défectueux.

6.2.3 Nettoyage

Le filtre à carburant doit également être nettoyé régulièrement pour assurer une puissance maximale du moteur.

Nettoyer => tous les 3 mois ou 100 heures

Remplacer => Tous les 6 mois ou 300 heures

6.2.4 Vérification de la pompe d'injection de la buse d'injection, etc.

Cela nécessite des outils et des compétences spécifiques, contactez votre revendeur.

6.2.5 Remplacement du segment de piston

Cela nécessite des outils et des compétences spécifiques, contactez votre revendeur.

6.3 Rangement à long terme

Si votre groupe électrogène doit être stocké longtemps, la préparation suivante doit être effectuée:

(1) Faites fonctionner le moteur diesel pendant environ 3 minutes et arrêtez-le.

(2) Arrêtez le moteur. Vidangez l'huile de graissage du moteur alors que le moteur est encore chaud et remplissez d'huile neuve.

(3) Démarrage électrique

Tournez le moteur pendant 2-3 secondes. Levier réglé en position de non compression, et la clé de contact en position «START». (Ne démarrez pas le moteur)

(4) Nettoyez-le et conservez-le dans un endroit sec.

7. ENVIRONNEMENT

1. Température ambiante: 5-40 ° C.

2. Humidité: inférieure à 50% lorsque la température ambiante est de 40 ° C, inférieure à 90% lorsque la température ambiante est de 20 ° C.

3. Altitude: moins de 1000 m.

4. Les groupes électrogènes ne doivent être chargés qu'à leur puissance nominale dans les conditions ambiantes nominales. Si le groupe électrogène est utilisé dans des conditions non conformes aux conditions de référence stipulées dans l'ISO 8528-8: 2016, 7.1 (température ambiante 25 ° C, pression atmosphérique 100 kpa, humidité relative 30%), et en cas de refroidissement du moteur ou l'alternateur est endommagé, p.ex. en raison de l'exploitation dans des zones restreintes, une réduction de puissance est nécessaire. Veuillez contacter le service clientèle pour effectuer cette réduction de puissance.

5. Lorsque vous utilisez le groupe électrogène, veuillez-vous conformer aux réglementations de sécurité électrique applicables à l'endroit où les groupes électrogènes sont utilisés.

6. Le groupe électrogène ne doit pas être connecté à d'autres sources d'alimentation, telles que le réseau électrique de la compagnie d'électricité.

Veuillez éliminer le liquide moteur usagé d'une manière compatible avec l'environnement. Nous vous suggérons de les apporter dans un récipient scellé à votre station-service locale ou à votre centre de recyclage pour récupération. Ne le jetez pas à la poubelle et ne le versez pas sur le sol.

8. TRANSPORT ET RANGEMENT

- Lors du transport du groupe électrogène, assurez-vous que l'interrupteur principal est réglé sur «OFF» et le robinet de carburant sur la position «Fermé».
- Gardez le générateur à l'horizontale, évitez le débordement de carburant. La vapeur de carburant ou le carburant renversé peuvent s'enflammer facilement. Le carburant entrant en contact avec la surface chaude de l'objet est extrêmement facile à brûler.
- Avant le transport et le stockage, le générateur doit être arrêté.
- Veuillez-vous assurer que le groupe électrogène ne tombe pas pendant le transport. Veuillez ne pas placer d'article lourd sur le générateur pendant le transport, le stockage ou l'utilisation
- La température doit être comprise entre 25 °C et 55 °C.
- Si le générateur est utilisé pendant une longue période, assurez-vous que le carburant est épuisé ou vidangez-le dans un récipient.

9. MISE A REBUT



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

10. DECLARATION DE CONFORMITE



Déclaration de conformité

BUILDER SAS

ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – FRANCE

Déclare que la machine désignée ci-dessous

GROUPE ÉLECTROGÈNE DIESEL

HDG5000 / HDG6500T

Numéro de série:

HDG5000 : 20221228488-20221228523

HDG6500T: 20221228524-20221228547

Est en conformité avec la Directive Machine 2006/42/CE et aux lois nationales la transposant.

Est en conformité avec les Directives suivantes

Directive CEM 2014/30/UE

Directive RoHS (UE) 2015/863 & 2011/65/EU

Directive Émission (UE) 2016/1628 & 2018/989/UE

Directive Émissions sonores 2000/14/CE Annexe VI & 2005/88/CE

Est également en conformité avec les standards suivants

EN60204-1:2018

ISO12100: 2010

EN ISO 8528-13:2016; EN 55012:2007+A1:2009;EN 61000-6-1:2007

Organisme notifié:

Société Nationale de Certification et d'Homologation NB 0499, 11, route de Luxembourg, L-5230
Sandweiler

Niveau de puissance sonore mesuré LwA: 93.67 dB, K = 1.5 dB(A)

Niveau garanti de puissance sonore 97 dB(A)

Responsable du dossier technique: Michel Krebs

Cugnaux, 23/09/2022

Philippe MARIE / PDG

11. GARANTIE

HYUNDAI

GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



12. PANNE PRODUIT

QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- a) Videz le réservoir d'essence.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- a) Videz le réservoir d'essence
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- c) Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket) sur le site : <https://services.swap-europe.com>
Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

- d) Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous referer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.



13. EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

Attention : toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel : les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe)
Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

Pour toute demande, contactez-nous:

BUILDER SAS

32 rue Aristide Bergès - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - France

Tél.: +33(0)5.34.502.502 Fax.: +33(0)5.34.502.503

<http://www.hyundaipower-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine(PRC)